



سورة الزلزلة

Sourate 099 AZ-ZALZALAH (LA SECOUSSE)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismi Allāhi Ar-Raḥmāni Ar-Raḥīmi

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زُلْزَالَهَا

'Idhā Zulzilati Al-'Arḍu Zilzālahā

1. Quand la terre tremblera d'un violent tremblement,

وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا

Wa 'Akhrajati Al-'Arḍu 'Athqālahā

2. et que la terre fera sortir ses fardeaux,

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

Wa Qāla Al-'Insānu Mā Lahā

3. et que l'homme dira: «Qu'a-t-elle?»

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا

Yawma'idhin Tuḥaddithu 'Akhbārahā

4. ce jour-là, elle contera son histoire,

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا

Bi'anna Rabbaka 'Awḥá Lahā

5. selon ce que ton Seigneur lui aura révélé [ordonné].

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ

Yawma'idhin Yaşdurú An-Nāsu 'Ashtātān Liyuraw 'A'mālahum

6. Ce jour-là, les gens sortiront séparément pour que leur soient montrées leurs œuvres.

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ

Faman Ya`mal Mithqāla Dharratīn Khayrāan Yarahū

7. Quiconque fait un bien fût-ce du poids d'un atome, le verra,

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ

Wa Man Ya`mal Mithqāla Dharratīn Sharrāan Yarahū

8. et quiconque fait un mal fût-ce du poids d'un atome, le verra.

